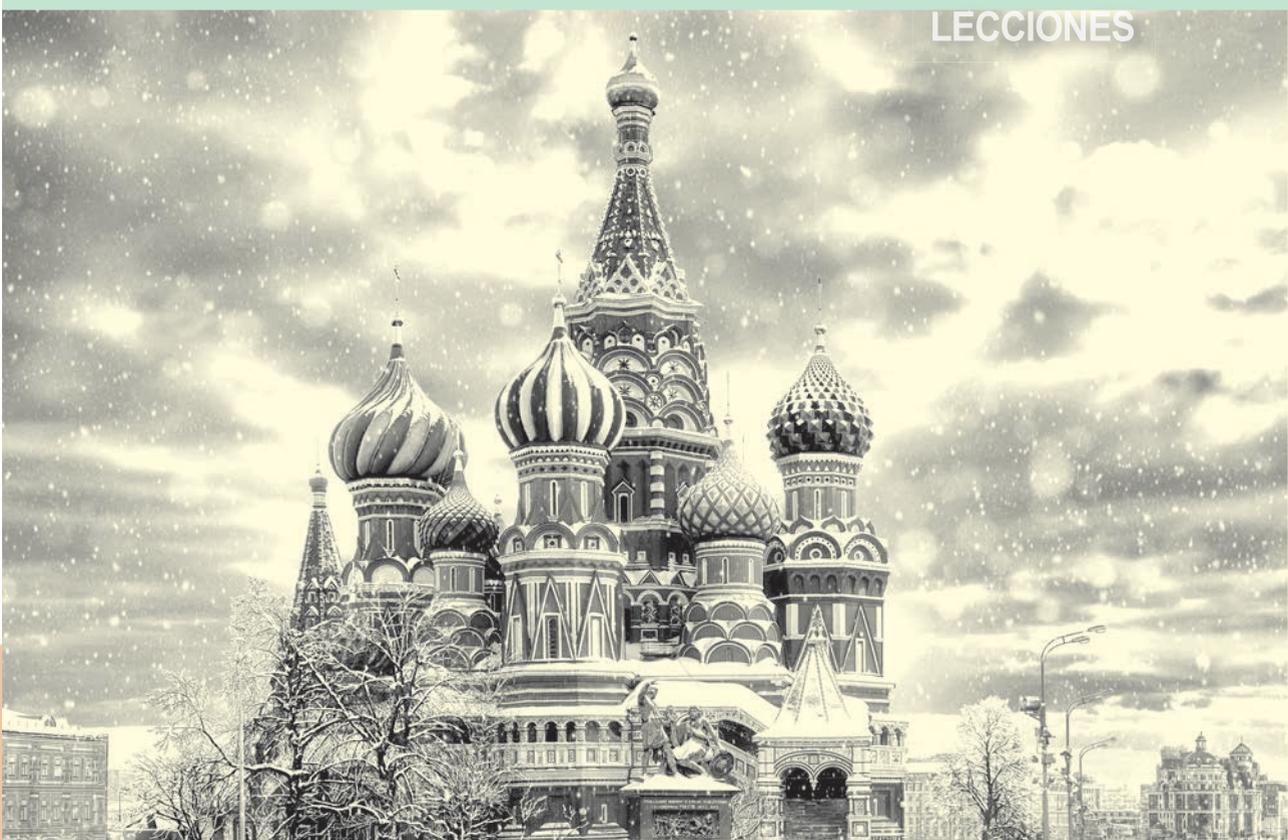


**Dmitri Petrov**

# EL RUSO 16

LECCIONES



**CURSO DE BASE**



*El material de entrenamiento  
presentado en este manual  
lo introducirá a las estructuras básicas  
del idioma ruso.*

*El método sugerido le permitirá  
practicar estas estructuras por sí mismo, de modo  
que pueda aprender a usarlas automáticamente  
en un periodo de tiempo relativamente corto.*

*Hicimos nuestro mejor esfuerzo para presentar  
este material de una manera sencilla de usar,  
para hacer su proceso de aprendizaje  
lo más agradable y eficiente posible.*

*Dmitri Petrov*

# ÍNDICE

ALFABETO .....	8
GUÍA PRÁCTICA .....	10
LECCIÓN 1 .....	11
LECCIÓN 2 .....	27
LECCIÓN 3 .....	45
LECCIÓN 4 .....	61
LECCIÓN 5 .....	81
LECCIÓN 6 .....	99
LECCIÓN 7 .....	115
LECCIÓN 8 .....	133
LECCIÓN 9 .....	147
LECCIÓN 10 .....	165
LECCIÓN 11 .....	185
LECCIÓN 12 .....	201
LECCIÓN 13 .....	217
LECCIÓN 14 .....	235
LECCIÓN 15 .....	253
LECCIÓN 16 .....	273
EJERCICIOS FINALES .....	293
ÍNDICE DETALLADO .....	296

## Alfabeto

Letra	Ejemplo de uso	Equivalente en español
Аа	ма <u>т</u> ь	ca <u>s</u> a
Бб	Б <u>о</u> г	ba <u>r</u> co
Вв	в <u>о</u> лк	yo <u>s</u> otros
Гг	г <u>о</u> д	ga <u>t</u> o
Дд	до <u>м</u>	da <u>d</u> o
Ее	е <u>с</u> ть, ле <u>с</u>	hie <u>r</u> ba
Ёё	ё <u>ж</u> , ме <u>д</u>	yo
Жж	жу <u>к</u>	yu <u>n</u> que, yo (como en el variante latinoamericano)
Зз	зо <u>н</u> т	mi <u>s</u> mo
Ии	и <u>х</u>	i <u>s</u> la
Ий	мо <u>й</u>	ha <u>y</u>
Кк	ко <u>т</u>	co <u>c</u> he
Лл	ло <u>т</u>	ho <u>l</u> a
Мм	мо <u>с</u> т	mo <u>r</u> ado
Нн	но <u>с</u>	pa <u>r</u> iz
Оо	о <u>н</u>	o <u>s</u> o
Пп	по <u>л</u>	pa <u>d</u> re

Letra	Ejemplo de uso	Equivalente en español
Рр	ром	<u>R</u> oma
Сс	сон	<u>s</u> ol
Тт	тон	<u>t</u> enis
Уу	ус	<u>u</u> no
Фф	фон	<u>f</u> uente
Хх	хвост	<u>j</u> arabe
Цц	цирк	<u>t</u> sunami
Чч	чин	<u>ch</u> ocolate
Шш	шарф	<u>sh</u> adow (ing.)
Щщ	щи	<u>ss</u> he
Ъ	съем	Signo duro. No se usa al principio de la palabra, no suena.
Ы	сыр	<u>t</u> inta (después de «i») No se usa al principio de la palabra.
Ь	семья	Signo blando. No se usa al principio de la palabra, no suena.
Ээ	пэр	<u>p</u> era
Юю	юный, любовь	<u>ll</u> uvia
Яя	яркий, мяч	ya, <u>ll</u> ama, <u>v</u> iaje

## Guía Práctica

1. Este libro contiene un curso básico del idioma ruso adaptado para su autoestudio.
2. Todos los temas y palabras incluidas en este libro de texto han sido elegidos de acuerdo con su frecuencia de uso en el idioma ruso.
3. El curso está dividido en 16 lecciones.
4. Cada lección consiste en la descripción de las estructuras básicas del idioma ruso y un gran número de ejercicios prácticos.
5. Las oraciones ofrecidas para traducción le ayudarán a memorizar las estructuras básicas del lenguaje y desarrollar las habilidades para usar estas estructuras en la vida diaria.
6. Mientras aprende, no se exija a sí mismo a memorizar las palabras. Es mejor volver a ellas después.
7. Si tiene dificultades con algún ejercicio, no se enfoque en él, simplemente muévase al ejercicio siguiente.
8. Todas las respuestas de los ejercicios se encuentran gratuitamente en nuestro website, **[petrov16.com](http://petrov16.com)**.

# Lección 1



*...El aprendizaje de un idioma  
es una mezcla de matemáticas y psicología pura.  
Las matemáticas están envueltas en la dominación  
de los algoritmos básicos del idioma,  
así como la tabla de multiplicación.  
La psicología cuenta por dejar ir los miedos  
y los obstáculos que un idioma extranjero  
puede generar...*

## Frases de etiqueta

<b>Приве́т!</b>	[priviet]	<b>¡Hola!</b>
<b>До́брое у́тро!</b>	[dobraye utra]	<b>¡Buena mañana!</b> (literalmente: ¡buena mañana!) Este saludo se utiliza de las 6 am. hasta las 12 del día.
<b>До́брый де́нь!</b>	[dobriy den']	<b>¡Buenas días!</b> (literalmente: ¡buen día!) Desde el mediodía (12:00) hasta las 6 p.m.
<b>До́брый ве́чер!</b>	[dobriy vecher]	<b>¡Buenas tardes!</b> Se utiliza desde las 6 p.m. hasta las 24:00.
<b>Споко́йной но́чи!</b>	[spakoynay nochi]	<b>¡Buenas noches!</b> Se utiliza la palabra <b>ночь</b> cuando alguien ya va a dormir.
<b>До́бро пожа́ловать!</b>	[dabro pazhalavat]	<b>¡Bienvenido!</b>
<b>Спаси́бо!</b>	[spasiba]	<b>¡Gracias!</b>
<b>Пожа́луйста!</b>	[pazhalusta]	<b>¡Por favor!</b>
<b>До свида́ния!</b>	[da svidaniya]	<b>¡Hasta luego!</b>
<b>Пока́!</b>	[paka]	<b>¡Adiós!</b>

**Frases de etiqueta**

<b>Как дела́?</b>	[kak dila]	<b>¿Cómo estás?</b>
<b>Как тебя́ зову́т?</b>	[kak tibya zavut]	<b>¿Cómo te llamas?</b>
<b>Как Вас зову́т?</b>	[kak vas zavut]	<b>¿Cómo se llama?</b>
<b>Меня́ зову́т...</b>	[minya zavut]	<b>Me llamo...</b>
<b>О́чень прия́тно.</b>	[ochin' priyatno]	<b>Mucho gusto.</b>
<b>Да.</b>	[da]	<b>Sí.</b>
<b>Нет.</b>	[niet]	<b>No.</b>
<b>Извини́те!</b>	[izviniti]	<b>¡Disculpe!</b>
<b>Хорошо́.</b>	[jarasho]	<b>Bien.</b>
<b>Садитесь!</b>	[saditis']	<b>Siéntese!</b>

## El verbo ruso

La parte más importante de un discurso es el verbo inferior. Detona la acción inferior.

Para conjugar el verbo ruso, uno debe familiarizarse con los tiempos. En ruso, existe solo tres tiempos: **presente**, **pasado** y **futuro**.

- ➔ En adición, cada verbo ruso tiene dos aspectos (la forma de verbo que indica una realización, duración o repetición del acto):
  - **imperfecto** – cuando se habla de alguna acción incompleta, continua o repetitiva;
  - **perfecto** – cuando se refiere a una acción simple o completo.
- ➔ Vamos a comenzar con los verbos que son más comúnmente usados en la forma imperfecta.

### ¡Buenas noticias!

En el idioma ruso no se diferencia entre «yo trabajo, yo estoy trabajando, o yo he trabajado». Sólo existe el tiempo presente. Así que «я работаю», es equivalente a todas las anteriores formas en español.

- ➔ Las oraciones negativas e interrogativas no requieren de un verbo auxiliar o un cambio en el orden de la palabra.

Una pregunta se expresa según la entonación:

**Ты зна́ешь. – Tu sabes.**  
**Ты зна́ешь? – ¿Tú sabes?**

Una negación es formada utilizando la partícula «не» [ni] antes del verbo:

**Ты не зна́ешь. – Tú no sabes.**

### Pronombres

<b>я</b>	<b>ты</b>	<b>он</b>	<b>она́</b>	<b>мы</b>	<b>вы</b>	<b>Вы</b>	<b>они́</b>
[ya]	[ti]	[on]	[ana]	[my]	[vi]	[vi]	[ani]
yo	tu	el	ella	nosotros	vosotros	Ustedes	ellos

Traduzca al ruso, encuentre todos los verbos y sus respectivas conjugaciones en las páginas 18–25:

1. ¡Hola! ( ¡ )

.....

2. ¿Dónde vives? (Где ...?)

.....

3. ¿Quién sabe? (Кто ...?)

.....

4. ¿Dónde trabaja? (Где он ...?)

.....

5. Yo como. (Я ...)

.....

6. Él no está trabajando. (Он ...)

.....

7. ¿Dormiste? (Ты ...?)

.....

8. ¿Os gusta viajar? (Вы любите ...?)

.....

9. ¿Cuándo comerás? (Когда ...?)

.....

10. Yo dormí bien. (Я хорошо ...)

.....

## Preguntas y palabras sobre el tiempo

Las páginas 18-25 contienen las conjugaciones de ocho verbos importantes. Combinados de los pronombres y seguidos de las palabras de preguntas, que nos permiten formar varias oraciones.

<b>Кто?</b>	[kto]	¿Quién?
<b>Что?</b>	[shto]	¿Qué?
<b>Где?</b>	[gde]	¿Dónde?
<b>Куда?</b>	[kuda]	¿Hacia dónde? ¿A dónde?
<b>Когда?</b>	[kagda]	¿Cuándo?
<b>Откуда?</b>	[atkuda]	¿Desde dónde? ¿De dónde?
<b>Почему?</b>	[pachimu]	¿Por qué?
<b>Как?</b>	[kak]	¿Cómo?
<b>Сколько?</b>	[skolka]	¿Cuánto?

- ⇒ Cuando traducimos las oraciones siguiendo el verbo de las tablas desde la página 18 a la 25, se puede utilizar la forma perfecta o imperfecta. Ambas son correctas.
- ⇒ Últimamente, solo el contexto puede determinar, cuál de los dos será más apropiado (el tiempo perfecto se refiere a acciones, al igual que el imperfecto se refiere a la extensión o a la repetición). A veces, también uno o de ambos puede ser utilizado para el mismo significado.
- ⇒ La forma imperativa del verbo puede ser traducida en una forma cortés en singular o plural, en español no hay diferencia entre ambos.

Por ejemplo:

**Делай!** – ¡Haz!  
**Делайте!** – ¡Haced! ¡Haga! ¡Hagan!

- ⇒ Palabras importantes del tiempo:

<b>вчера</b>	[fchira]	<b>ayer</b>
<b>сегодня</b>	[sivodnya]	<b>hoy</b>
<b>завтра</b>	[zaftra]	<b>mañana</b>
<b>сейчас</b>	[sichas]	<b>ahora</b>

Traduzca al ruso, encuentre todos los verbos y sus respectivas conjugaciones en las páginas 18–25:

1. ¿Usted sabe? ( *Вы знаете?* )

.....

2. ¿Dónde vivirá ella? ( *... она будет жить?* )

.....

3. ¿Dónde él está viajando ahora? ( *... он путешествует ...?* )

.....

4. ¿Cuándo vas a comer? ( *... ты будешь есть?* )

.....

5. ¿Quién va a trabajar mañana? ( *... будет работать ...?* )

.....

6. ¿Dónde él trabaja? ( *... он работает?* )

.....

7. ¿Quién no está durmiendo ahora? ( *... сейчас не спит?* )

.....

8. ¿Qué sabes? ( *... ты знаешь?* )

.....

9. ¿Dónde comeremos? ( *... мы будем есть?* )

.....

10. ¿Cuándo él va a dormir? ( *... он будет спать?* )

.....

## ЖИТЬ

[ZHIT']

vivir

imperativo живи́(те)

+				
FUTURO		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	б <sup>у</sup> ду б <sup>у</sup> дешь б <sup>у</sup> дет б <sup>у</sup> дем б <sup>у</sup> дете б <sup>у</sup> дут	жить
PRESENTE		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	живу живёшь живёт живём живёте живут	
PASADO	Sing. Masc.	Я / Ты / Он	жил	
	Sing. Fem.	Я / Ты / Она	жила	
	Plural	Мы / Вы / Они	жили	

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

- ¿Ellos vivieron? .....
- Ella no vive. ....
- Nosotros no vivimos. ....
- Ella vivirá. ....
- Tú no vivirás. ....
- Ellos vivieron. ....
- ¡Vive! (cortés) .....
- Yo vivo. ....

## ЛЮБИТЬ

[L'UBIT']

amar

imperativo **люби(те)**

+			
FUTURO		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	б <sup>у</sup> ду б <sup>у</sup> дешь б <sup>у</sup> дет б <sup>у</sup> дем б <sup>у</sup> дете б <sup>у</sup> дут
			любить
PRESENTE		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	люб <sup>ю</sup> люб <sup>и</sup> шь люб <sup>ит</sup> люб <sup>им</sup> люб <sup>ите</sup> люб <sup>ят</sup>
PASADO	Sing. Masc.	Я / Ты / Он	люб <sup>ил</sup>
	Sing. Fem.	Я / Ты / Она	люб <sup>ила</sup>
	Plural	Мы / Вы / Они	люб <sup>или</sup>

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

- Yo amo. ....
- Ellos amaron. ....
- Ella no ama. ....
- Él amará. ....
- ¿Ellos amaron? ....
- Nosotros no amaremos. ....
- ¿Ella amara? ....
- Él ama. ....

## ЗНАТЬ

[ZNAT']

saber

imperativo **знай(те)**

+				
FUTURO		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	б <sup>у</sup> ду б <sup>у</sup> дешь б <sup>у</sup> дет б <sup>у</sup> дем б <sup>у</sup> дете б <sup>у</sup> дут	знать
PRESENTE		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	знаю знаешь знает знаем знаете знают	
PASADO	Sing. Masc.	Я / Ты / Он	знал	
	Sing. Fem.	Я / Ты / Она	знала	
	Plural	Мы / Вы / Они	знали	

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

- ¿Тú sabías? .....
- Yo no sabía. ....
- Nosotros supimos. ....
- ¿Тú sabes? .....
- Nosotros sabremos. ....
- Yo no sé. ....
- ¿Ella sabe? .....
- Ellos no sabrán. ....

## РАБО́ТАТЬ

[RABOTAT']

**trabajar**

*imperativo* **рабо́тай(те)**

+			
FUTURO		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	бу́ду бу́дешь бу́дет бу́дем бу́дете бу́дут
			рабо́тать
PRESENTE		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	рабо́таю рабо́таешь рабо́тает рабо́таем рабо́таете рабо́тают
PASADO	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	рабо́тал
	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	рабо́тала
	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	рабо́тали

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

- Ellos están trabajando. ....
- ¿Tú trabajarás? .....
- Ella no trabaja. ....
- Nosotros trabajaremos. ....
- Usted no trabaja. ....
- ¿Él trabaja? .....
- No estoy trabajando. ....
- ¡Trabaja! .....

## ПУТЕШЕСТВОВАТЬ

[PUTISHESTVAVAT']

### viajar

*imperativo* путешеству́й(те)

+			
FUTURO		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	бúду бúдешь бúдет бúдем бúдете бúдут
			путешеству́вать
PRESENTE		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	путешествую путешествуешь путешествует путешествуем путешествуете путешествуют
PASADO	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	путешествовал
	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	путешествовала
	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	путешествовали

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

1. **Él viajará.** .....
2. **Nosotros estamos viajando.** .....
3. **¿Él viajó?** .....
4. **Ella no viajó.** .....
5. **Ellos viajarán.** .....
6. **¿Usted viajará?** .....
7. **Yo no estoy viajando.** .....
8. **Nosotros viajaremos.** .....

## СПАТЬ

[SPAT']

### dormir

imperativo **спи́(те)**

+			
FUTURO	Я	б <sup>у</sup> ду	спать
	Ты	б <sup>у</sup> дешь	
	Он / Она	б <sup>у</sup> дет	
	Мы	б <sup>у</sup> дем	
	Вы	б <sup>у</sup> дете	
	Они	б <sup>у</sup> дут	
PRESENTE	Я	сплю	
	Ты	спишь	
	Он / Она	спит	
	Мы	спим	
	Вы	спите	
	Они	спят	
PASADO	Sing. Masc.	Я / Ты / Он	спал
	Sing. Fem.	Я / Ты / Она	спала́
	Plural	Мы / Вы / Они	спáли

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

- Estamos durmiendo. ....
- ¿Ellos durmieron? .....
- Yo no dormí. ....
- Ellos dormirán. ....
- ¡Duerme! .....
- ¿Ella dormirá? .....
- Yo estoy durmiendo. ....
- Tú no dormirás. ....

**ПИТЬ**  
[PIT']  
**beber**  
*imperativo пей(те)*

+				
FUTURO		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	бúду бúдешь бúдет бúдем бúдете бúдут	пить
PRESENTE		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	пью пьёшь пьёт пьём пьёте пьют	
PASADO	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	пил	
	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	пила́	
	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	пи́ли	

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

1. Yo no bebí. ....
2. Él está bebiendo. ....
3. Ella no beberá. ....
4. ¿Ellos beberán? ....
5. Nosotros no bebemos. ....
6. ¡Bebel! ....
7. ¿Ella bebió? ....
8. Tú no bebiste. ....

**ЕСТЬ**  
 [YEST]  
**comer**  
*imperativo* **ёшь(те)**

+			
FUTURO	Я	б <sup>у</sup> ду	есть
	Ты	б <sup>у</sup> дешь	
	Он / Она	б <sup>у</sup> дет	
	Мы	б <sup>у</sup> дем	
	Вы	б <sup>у</sup> дете	
	Они	б <sup>у</sup> дут	
PRESENTE	Я	е <sup>м</sup>	
	Ты	е <sup>шь</sup>	
	Он / Она	е <sup>ст</sup>	
	Мы	е <sup>ди</sup> м	
	Вы	е <sup>ди</sup> те	
	Они	е <sup>дя</sup> т	
PASADO	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	е <sup>л</sup>
	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	е <sup>ла</sup>
	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	е <sup>ли</sup>

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

1. **Él comió.** .....
2. **¿Tú comerás?** .....
3. **Ellos no comerán.** .....
4. **Estoy comiendo.** .....
5. **¿Tú comiste?** .....
6. **Ella no comió.** .....
7. **¿Estas comiendo?** .....
8. **Estás comiendo.** .....

# Lección 1 | Ejercicios finales

Traduzca al español y escriba las siguientes oraciones:

1. **Добрый день!**

.....

2. **Как дела́?**

.....

3. **Что ты пьёшь?**

.....

4. **Где ты рабо́таешь?**

.....

5. **Меня́ зову́т Ива́н.**

.....

6. **Ка́тя путеше́ствует.**

.....

7. **Ты рабо́таешь се́годня?**

.....

8. **Где Вы жи́ли?**

.....

9. **Хорошо́, до свидания́.**

.....

10. **Она́ люби́ла.**

.....

11. **Что ты ел вчера́?**

.....

12. **Вы жи́ли в Пари́же?**

.....

13. **Где вы путеше́ствовали?**

.....

14. **Вас зову́т Дми́трий?**

.....

15. **Спаси́бо.**

.....

16. **Спокойной но́чи!**

.....

# Lección 2



*...De acuerdo a las estadísticas,  
son de 300 a 400 las palabras  
que se utilizan con más frecuencia  
abarcando el 90% de nuestro discurso diario.  
La fluidez no se genera por tener  
un amplio vocabulario, sino por la habilidad  
de hacer numerosas combinaciones  
con un poco de palabras...*

## Caso prepositivo

Es la forma en la que un sustantivo es utilizado con un número de preposiciones.

↪ Los más utilizados son:

<b>в</b>	[v]	<b>en</b>
<b>на</b>	[na]	<b>sobre, de</b>
<b>о</b>	[o]	<b>sobre</b>

↪ Por ejemplo, utilizamos este caso cuando contestamos a la pregunta **Где? – ¿Dónde?**

La terminación más típica de los sustantivos en el caso prepositivo, con algunas excepciones, es «-е».

**Москва** – Moscú  
**Лондон** – Londres  
**город** – una ciudad  
**ресторán** – un restaurante

**в Москвѣ** [v maskvie] – en Moscú  
**в Лондоне** [v londani] – en Londres  
**в городе** [v goradi] – en la ciudad  
**в ресторáne** [v ristarani] – un restaurante

¡Buenas noticias!

No existen artículos en el idioma ruso. Así que, en ruso, no hay diferencia entre «una ciudad y la ciudad». Es solamente **город** (ciudad).

↪ Cuando el caso principal (nominativo) del sustantivo termina en «-ия» [iya], la terminación en el caso preposicional es «-ии» [ii]:

**Россия** – Rusia  
**Англия** – Inglaterra  
**компания** – la compañía

**в Росси́и** – en Rusia  
**в Англии** – en Inglaterra  
**в компáнии** – en la compañía

- La «о» no acentuada se pronuncia como [a] – **Москва́** [maskva].
- La «е» no acentuada se pronuncia como [i] – **ресторáн** [rjstaran].
- La preposición «в» se pronuncia como [f] cuando precede el consonante sordo:

**в кино́** [f kino] – al cine

Traduzca al ruso, encuentre todos los verbos y sus respectivas conjugaciones en las páginas 36–43:

1. **¿Quién trabaja en el restaurante?** (*Кто работает ... ресторáne?*)

.....

2. **Estoy en Rusia.** (*Я ... Росси́и.*)

.....

3. **Ivan estuvo en la ciudad.** (*Ива́н был ... го́роде.*)

.....

4. **Ella trabajó en la compañía.** (*Она рабо́тала ... компáнии.*)

.....

5. **¿Qué viste en Londres?** (*Что ты ви́дел ...?*)

.....

6. **Comí en el restaurante.** (*Я ел ... ресторáne.*)

.....

7. **Él estaba en Inglaterra ayer.** (*Он был ... А́нглии вчера́.*)

.....

8. **¿Ellos estarán en la ciudad mañana?** (*Они бу́дут ... го́роде за́втра?*)

.....

9. **¿Qué sabes sobre Londres?** (*Что ты зна́ешь ...?*)

.....

10. **Ellos leen sobre Moscú.** (*Они́ чита́ют ...*)

.....

## Preposición «о» (en / sobre / acerca de) + Pronombre

Что? – ¿Qué?	О чём? – ¿Sobre qué? [a chom]
Кто? – ¿Quién?	О ком? – ¿Sobre quién? [a kom]      ¿En quién?
Это. – Eso, esto.	Об этом. – Sobre esto, en esto. [ab etam]

«О» se vuelve «об», cuando la siguiente palabra comienza con una vocal – **об этом**:

**Я знаю об этом.** – Yo sé sobre esto.

**Ты знаешь об этом?** – ¿Sabes sobre esto?

**Я думаю о Марии.** – Estoy pensando en María.

**О ком ты думаешь?** – ¿En quién estás pensando?

## La forma imperativa

➔ En nuestra tabla de conjugación proveemos las formas imperativas del verbo:

**Дéлай!** – ¡Haz!

▪ Anexando «-те», se obtiene la manera cortes en plural, de la forma imperativa del verbo.

**Дéлайте!** | **¡Haga!**  
**Сдéлайте!**

(dirigiéndose a varias personas o a una persona de manera cortés)

➔ La forma negativa «не» se utiliza antes del verbo:

**Не дéлай!** – ¡No hagas!

▪ El imperativo de forma negativa puede utilizarse únicamente utilizando la forma imperfecta del verbo:

**Не дéлайте!** – ¡No haga!

(dirigiéndose a varias personas o a una persona de manera cortes)

Traduzca al ruso, encuentre todos los verbos y sus respectivas conjugaciones en las páginas 36–43:

1. ¿Sobre qué estás hablando? (*Вы ... говорите?*)

.....

2. Nosotros sabemos sobre eso. (*Мы знаем ...*)

.....

3. ¡Trabaja! ( !)

.....

4. Él escribió un libro sobre museo. (*Он написал книгу ... музею.*)

.....

5. ¿Leíste sobre esto? (*Ты читал ...?*)

.....

6. Ellos hablaron sobre María. (*Они говорили ...*)

.....

7. Él supo sobre eso. (*Он знал ...*)

.....

8. Ellos pensaron sobre esto. (*Они думали ...*)

.....

9. ¡Escribe sobre eso! (*... об этом!*)

.....

10. ¡No duerma! (...!)

.....

## La preposición «о(б)» (en / sobre / acerca de) + Pronombres personales

<b>обо мне</b>	[aba mnie]	en / sobre mí / acerca de mí
<b>о тебе́</b>	[a tibie]	en / sobre / acerca de ti
<b>о нём</b>	[a nyom]	en / sobre él / acerca de él
<b>о ней</b>	[a niey]	en / sobre ella / acerca de ella
<b>о нас</b>	[a nas]	en / sobre nosotros / acerca de nosotros
<b>о вас, о Вас</b>	[a vas]	en / sobre / acerca de vosotros, Ustedes
<b>о них</b>	[a nij]	en / sobre / acerca de ellos

### ¡Buenas noticias!

➔ En el idioma ruso, el verbo equivalente a **быть** (**ser, estar**) se utiliza solamente en el pasado y en el futuro.

➔ Esto se aplica cuando decimos:

**Я в Москвѣ.** – Yo en Moscú (literalmente, omitiendo el «estoy»).

De igual manera:

**Он студѣнт.** – Él estudiante (literalmente, sin el «es» indicativo).

Hablando del pasado, en ruso no hay diferencia entre «**estaba**» y «**ha estado**».

Ambos se traducirían como – **был**.

Traduzca al ruso, encuentre todos los verbos y sus respectivas conjugaciones en las páginas 36–43:

1. Yo sé sobre eso. (*Я знаю ...*)

.....

2. Él está pensando en ella. (*Он думает ...*)

.....

3. ¿Qué leíste acerca de él? (*Что Вы читали ...?*)

.....

4. ¿Has estado en Moscú? (*Вы были ... Москвё?*)

.....

5. Ella sabe sobre él. (*Она знает ...*)

.....

6. ¿Quién escribió acerca de eso? (*Кто писал ...?*)

.....

7. Estoy leyendo sobre ella. (*Я читаю ...*)

.....

8. ¿Qué es lo que piensas sobre ellos? (*Что ты думаешь ...?*)

.....

9. ¿Cuándo estarán en el restaurante? (*Когда они в ресторане?*)

.....

10. Soy estudiante. (*студент.*)

.....

## La terminación de los sustantivos en el caso preposicional

Las terminaciones de los sustantivos en el caso preposicional:

Nominativo	Prepositivo
<b>стол</b> – mesa [stol]	<b>на столѐ</b> – sobre la mesa [na stalie]
<b>у́лица</b> – calle [ulitsa]	<b>на у́лице</b> – en la calle [na ulitsi]
<b>рабо́та</b> – trabajo [rabota]	<b>на рабо́те</b> – en el trabajo [na raboti]
<b>встрѐча</b> – la reunion [fstriecha]	<b>на встрѐче</b> – en la reunion [na fstriechi]
<b>музе́й</b> – museo [muziey]	<b>в музе́е</b> – en el museo [v muziei]
<b>ко́мната</b> – habitación [komnata]	<b>в ко́мнате</b> – en la habitación [f komnati]
<b>гости́ница</b> – hotel [gastinitsa]	<b>в гости́нице</b> – en el hotel [v gastinitsi]
<b>о́фис</b> – oficina [ofis]	<b>в о́фисе</b> – en la oficina [v ofisi]
<b>Герма́ния</b> – Alemania [girmaniya]	<b>в Герма́нии</b> – en Alemania [v girmanii]
<b>аэропо́рт</b> – aeropuerto [aeraport]	<b>в аэропорту́</b> – en el aeropuerto [v aerapartu]
<b>шко́ла</b> – escuela [shkola]	<b>в шко́ле</b> – en la escuela [f shkoli]
<b>кни́га</b> – libro [kniga]	<b>в кни́ге</b> – en el libro [f knigi]

Traduzca al ruso, encuentre todos los verbos y sus respectivas conjugaciones en las páginas 36–43:

1. **La oficina está en el hotel.** (*О́фис ...*)

.....

2. **¿Miguel estaba en la reunión?** (*Миха́йл ...?*)

.....

3. **Ellos están en la escuela ahora.** (*Они́ ...сейча́с.*)

.....

4. **El libro está sobre la mesa.** (*Кни́га ...*)

.....

5. **Él está durmiendo en la habitación.** (*Он спит ...*)

.....

6. **¿Cuándo estará en el aeropuerto?** (*Когда́ Вы бу́дете ...?*)

.....

7. **Ella comerá en el hotel.** (*Она́ бу́дет есть ...*)

.....

8. **Él mañana estará en Alemania.** (*Он бу́дет ...за́втра.*)

.....

9. **Estuvimos en el trabajo ayer.** (*Мы бы́ли ...вчера́.*)

.....

10. **¿Dónde estás? – Estoy en la oficina.** (*Где ...? – Я ...*)

.....

## БЫТЬ

[BIT']

**ser, estar**

*imperativo* **бúдь(те)**

+			
FUTURO		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	бúду бúдешь бúдет бúдем бúдете будут
		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	—
PASADO	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	был
	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	была́
	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	бы́ли

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

- ¿Era yo? .....
- Ella no estaba. ....
- ¿Ellos estarán ahí? .....
- Nosotros seremos. ....
- ¡Sea! .....
- ¡No seas! .....
- Ellos no eran. ....
- Tú no serás. ....

## ДЕЛАТЬ (СДЕЛАТЬ)

[DELAT' (ZDELAT')]

**hacer**

*imperativo* **делай(те), сделай(те)**

Nota:  
Algunos verbos en ruso tienen dos maneras de utilizarse. Cuando la acción se realiza varias veces, (y cuando se realiza una sola vez).

	perfecto		+	imperfecto		
FUTURO	Я	<b>сделаю</b>		Я	<b>буду</b>	<b>делать</b>
	Ты	<b>сделаешь</b>		Ты	<b>будешь</b>	
	Он / Она	<b>сделает</b>		Он / Она	<b>будет</b>	
	Мы	<b>сделаем</b>		Мы	<b>будем</b>	
	Вы	<b>сделаете</b>		Вы	<b>будете</b>	
	Они	<b>сделают</b>		Они	<b>будут</b>	
PRESENTE			Я	<b>делаю</b>		
			Ты	<b>делаешь</b>		
			Он / Она	<b>делает</b>		
			Мы	<b>делаем</b>		
			Вы	<b>делаете</b>		
			Они	<b>делают</b>		
PASADO	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	<b>сделал</b>	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	<b>делал</b>
	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	<b>сделала</b>	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	<b>делала</b>
	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	<b>сделали</b>	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	<b>делали</b>

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

- ¿Lo hiciste? .....
- Ella no lo hizo. ....
- ¿Lo harán? .....
- Nosotros lo haremos. ....
- Yo hago. ....
- Él hace. ....
- Tú haces. ....
- ¿Yo lo hago? .....

## ДУМАТЬ (ПОДУМАТЬ)

[DUMAT' (PADUMAT'\*)]

**pensar**

*imperativo* **думай(те), подумай(те)**

	perfecto		+	imperfecto		
FUTURO	Я Ты Он / Она Мы Вы Они	подумаю подумаешь подумает подумаем подумаете подумают		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	буду будешь будет будем будете будут	думать
PRESENTE		Я Ты Он / Она Мы Вы Они		думаю думаешь думает думаем думаете думают		
PASADO	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	подумал	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	думал
	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	подумала	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	думала
	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	подумали	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	думали

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

- No pensé. ....
- Él está pensando. ....
- Ella no pensará. ....
- ¿Ellos pensarán? ....
- No pienses! ....
- Ellos están pensando. ....
- ¿Ella pensó? ....
- ¿Ella no pensó. ....

## ГОВОРИТЬ (ПОГОВОРИТЬ)

[GAVARIT' (PAGAVARIT')]

**hablar**

*imperativo* **говори́(те), поговори́(те)**

	perfecto		+	imperfecto		
FUTURO	Я	поговорю́		Я	бу́ду	говори́ть
	Ты	поговори́шь		Ты	бу́дешь	
	Он / Она	поговори́т		Он / Она	бу́дет	
	Мы	поговорим		Мы	бу́дем	
	Вы	поговорите́		Вы	бу́дете	
	Они	поговоря́т		Они	бу́дут	
PRESENTE			Я	говору́		
			Ты	говори́шь		
			Он / Она	говори́т		
			Мы	говори́м		
			Вы	говори́те		
			Они	говоря́т		
PASADO	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	поговори́л	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	говори́л
	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	поговори́ла	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	говори́ла
	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	поговори́ли	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	говори́ли

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

1. **Él habló.** .....
2. **¿Tú hablarás?** .....
3. **Ellos no hablarán.** .....
4. **Yo habló.** .....
5. **¿Estáis hablando?** .....
6. **¿Están hablando?** .....
7. **Estamos hablando.** .....
8. **Ella hablará.** .....

## ЧИТАТЬ (ПРОЧИТАТЬ)

[CHITAT' (PRACHITAT')]

**leer**

*imperativo* **читай(те), прочитай(те)**

	perfecto		+	imperfecto		
FUTURO	Я	<b>прочитаю</b>		Я	<b>буду</b>	<b>читать</b>
	Ты	<b>прочитаешь</b>		Ты	<b>будешь</b>	
	Он / Она	<b>прочитает</b>		Он / Она	<b>будет</b>	
	Мы	<b>прочитаем</b>		Мы	<b>будем</b>	
	Вы	<b>прочитаете</b>		Вы	<b>будете</b>	
	Они	<b>прочитают</b>		Они	<b>будут</b>	
PRESENTE		Я	<b>читаю</b>			
		Ты	<b>читаешь</b>			
		Он / Она	<b>читает</b>			
		Мы	<b>читаем</b>			
		Вы	<b>читаете</b>			
		Они	<b>читают</b>			
PASADO	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	<b>прочитал</b>	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	<b>читал</b>
	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	<b>прочитала</b>	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	<b>читала</b>
	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	<b>прочитали</b>	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	<b>читали</b>

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

- No leí.** .....
- Ella está leyendo.** .....
- Él está leyendo.** .....
- Tú no leíste.** .....
- ¿Ellos leerán?** .....
- Ella no leerá.** .....
- Ellos están leyendo.** .....
- ¿Ella leyó?** .....

## ПИСАТЬ (НАПИСАТЬ)

[PISAT' (NAPISAT' )]

**escribir**

*imperativo* **пиши́(те), напиши́(те)**

	perfecto		+	imperfecto		
FUTURO	Я	<b>напишу́</b>		Я	<b>бúду</b>	<b>писа́ть</b>
	Ты	<b>напи́шешь</b>		Ты	<b>бúдешь</b>	
	Он / Она	<b>напи́шет</b>		Он / Она	<b>бúдет</b>	
	Мы	<b>напи́шем</b>		Мы	<b>бúдем</b>	
	Вы	<b>напи́шете</b>		Вы	<b>бúдете</b>	
	Они	<b>напи́шут</b>		Они	<b>бúдут</b>	
PRESENTE			Я	<b>пишу́</b>		
			Ты	<b>пи́шешь</b>		
			Он / Она	<b>пи́шет</b>		
			Мы	<b>пи́шем</b>		
			Вы	<b>пи́шете</b>		
			Они	<b>пи́шут</b>		
PASADO	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	<b>написа́л</b>	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	<b>писа́л</b>
	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	<b>написа́ла</b>	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	<b>писа́ла</b>
	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	<b>написа́ли</b>	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	<b>писа́ли</b>

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

1. **Ella escribirá.** .....
2. **Estamos escribiendo.** .....
3. **¿Ellos están escribiendo?** .....
4. **Ella no escribió.** .....
5. **¿Tú escribiste?** .....
6. **Estoy escribiendo.** .....
7. **Ellos no escribirán.** .....
8. **¡Escribe!** .....

## СМОТРÉТЬ (ПОСМОТРÉТЬ)

[SMATRET' (PASMATRET')]

**mirar, observar**

*imperativo* **смотри(те), посмотри(те)**

	perfecto		+	imperfecto		
FUTURO	Я Ты Он / Она Мы Вы Они	<b>посмотрю́ посмо́тришь посмо́трит посмо́трим посмо́трите посмо́трят</b>		Я Ты Он / Она Мы Вы Они	<b>бу́ду бу́дешь бу́дет бу́дем бу́дете бу́дут</b>	<b>смотре́ть</b>
PRESENTE		Я Ты Он / Она Мы Вы Они		<b>смотру́ смо́тришь смо́трит смо́трим смо́трите смо́трят</b>		
PASADO	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	<b>посмотрéл</b>	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	<b>смотре́л</b>
	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	<b>посмотрéла</b>	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	<b>смотре́ла</b>
	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	<b>посмотрéли</b>	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	<b>смотре́ли</b>

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

- No miré.** .....
- Él está observando.** .....
- Ella no mirará.** .....
- ¿Ellos mirarán?** .....
- Nosotros no miraremos.** .....
- Ellos están observando.** .....
- ¡No mires!** .....
- Tú no miraste.** .....

## ВИДЕТЬ (УВИДЕТЬ)

[VIDIT' (UVIDIT')]

ver

	perfecto		+	imperfecto		
FUTURO	Я	увидю		Я	буду	видеть
	Ты	увидишь		Ты	будешь	
	Он / Она	увидит		Он / Она	будет	
	Мы	увидим		Мы	будем	
	Вы	увидите		Вы	будете	
	Они	увидят		Они	будут	
PRESENTE		Я		вижу		
		Ты		видишь		
		Он / Она		видит		
		Мы		видим		
		Вы		видите		
		Они		видят		
PASADO	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	увидел	<i>Sing. Masc.</i>	Я / Ты / Он	видел
	<i>Sing. fem.</i>	Я / Ты / Она	увидела	<i>Sing. Fem.</i>	Я / Ты / Она	видела
	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	увидели	<i>Plural</i>	Мы / Вы / Они	видели

Traduzca las siguientes oraciones del español al ruso:

1. Él vio. ....
2. ¿Verás? .....
3. Ellos no verán. ....
4. Yo veo. ....
5. ¿Vosotros visteis? .....
6. Ella no vio. ....
7. ¿Ellos vieron? .....
8. No veremos. ....

## Lección 2 | Ejercicios finales

*Traduzca al español y escriba las siguientes oraciones:*

1. Что ты видел в музее?

.....

2. Вы будете говорить о книге?

.....

3. О чём она читает?

.....

4. Они не подумали о нас.

.....

5. Мы не работаем завтра.

.....

6. Они путешествуют по России.

.....

7. Завтра Мария будет в офисе.

.....

8. Иван в гостинице.

.....

9. Что ты видел в городе?

.....

10. Что ты делал в школе сегодня?

.....

11. Она напишет о Лондоне.

.....

12. Не ешь в гостинице!

.....

13. О чём он писал?

.....

14. Мы были в музее.

.....

15. Сделай это!

.....

16. Что ты знаешь об Англии?

.....